

# OUVRAGES

(DEUXIÈME PARTIE)

*Poursuivons la découverte des publications du musée:*



## "NO PATWO"

**55 pages, 3 chapitres, 2004**

**"Afin qu'il reste une trace..."**

Toujours dans un souci de sauvegarde de nos racines, de notre patrimoine, de notre mémoire collective, Ovide Canseliet a rassemblé **plus de 500 mots en patois**. Ceux-ci sont classés par ordre alphabétique. On ne résiste pas à des mots comme: "pesteleu", "fadou", "escafoteu", "agon" qui signifient respectivement: piétiner, paresseux, chipoteur et tricheur.

Viennent ensuite **plus de 200 expressions** toujours patoisantes rattachées à des milieux différents : le monde animal, la vie courante, les jeux, le terroir,...

"El 'cat e d'vé l'horloge?" qui signifie "l'entente n'est plus cordiale".

Et pour terminer "les sobriquets". Les habitants de 14 rues du village de Huissignies n'y échappent pas!

Les expressions qui les désignaient sont surprenantes, amusantes, imagées, pas toujours facile à porter, il faut bien le dire. "F. du noir Guenou, L.Titine, H douze heures.



## "LA REPASSEUSE"

7 pages, 2 chapitres, L. Guerlus et C. Descamps

*La première partie retrace l'histoire de la lessive et l'évolution du matériel disponible à l'entretien du linge. On passe ensuite à l'arrivée du fer à repasser dont la trace remonte à la fin du 18e siècle: fer à braises, à lingots, à coque... pour un premier fer électrique en 1880.*

*Photos et dessins illustrent ce livret mais vous pouvez les voir exposés au musée...*

## "LE MONDE RURAL"

**Témoignage de Leon Leterme, 25 pages**

*L'auteur, né en 1914, issu du milieu agricole, traverse les 2 guerres et toutes les difficultés inhérentes, pour se retrouver à Chapelle-à-Oie. Il y gère une ferme et nous raconte ses observations, réflexions sur l'évolution du travail de la terre, les outils utilisés, la progression des méthodes de travail: semis, battage des céréales, culture de la betterave, métiers disparus. De nombreuses photos illustrent cette publication. La trépigneuse, engin remarquable, est à découvrir au sein de notre musée.*



*Ces ouvrages sont disponibles au Musée de la Vie rurale sur demande.*

*"No Patwo": 10€ - "La repasseuse": 5€ - "Le Monde rural": 5€*